



夜のまちなみ 散策ツアー

参加
無料



実施予定日

11月

21	22	27	28
土	日	金	土

12月

4	5	11	12
金	土	金	土
18	19	22	23
金	土	火	水
24	25	26	
木	金	土	

1月

8	9	10	15	16
金	土	日	金	土
	22	23	29	30
	金	土	金	土

■ スケジュール

- 集合時間 18:20
- 出発時間 18:30
- 帰着予定時間 19:30

■ 集合および帰着場所

運河プラザ観光案内所
(小樽市色内2-1-20)

■ 予約制

催行人数 先着10名/回



お申し込み・お問い合わせ

運河プラザ観光案内所 小樽市色内2-1-20 電話0134-33-1661 FAX0134-33-1661



Night Walking Tour

Charge Free



Schedule

NOV

21	22	27	28
Sat	Sun	Fri	Sat

DEC

4	5	11	12
Fri	Sat	Fri	Sat
18	19	22	23
Fri	Sat	Tue	Wed
24	25	26	
Thur	Fri	Sat	

JAN

8	9	10	15	16
Fri	Sat	Sun	Fri	Sat
	22	23	29	30
	Fri	Sat	Fri	Sat

■ Timetable

- Meeting Time 18:20
- Departure Time 18:30
- Expected Returning Time 19:30

■ Meeting & Returning Location

Canal Plaza "International Information Center"

■ Reservation is required

The first 10 comers every time

Reservation/Inquiry Canal Plaza "International Information Center"
 Ironai 2-1-20, Otaru, Hokkaido TEL 81-134-33-1661 FAX 81-134-33-1661



夜間 市內觀光散步

參加費
免費



日程

11月

21 六	22 日	27 五	28 六
---------	---------	---------	---------

12月

4 五	5 六	11 五	12 六
18 五	19 六	22 二	23 三
24 四	25 五	26 六	

1月

8 五	9 六	10 日	15 五	16 六
	22 五	23 六	29 五	30 六

- 集合時間 18:20
- 出發時間 18:30
- 預計返回時間 19:30

■ 集合及返回地點
運河廣場
“國際咨諮詢中心”

■ 需預約
人數 先到10人/次



咨訊處

小樽觀光協會

小樽市色内2-1-20 電話0134-33-1661 FAX0134-33-1661